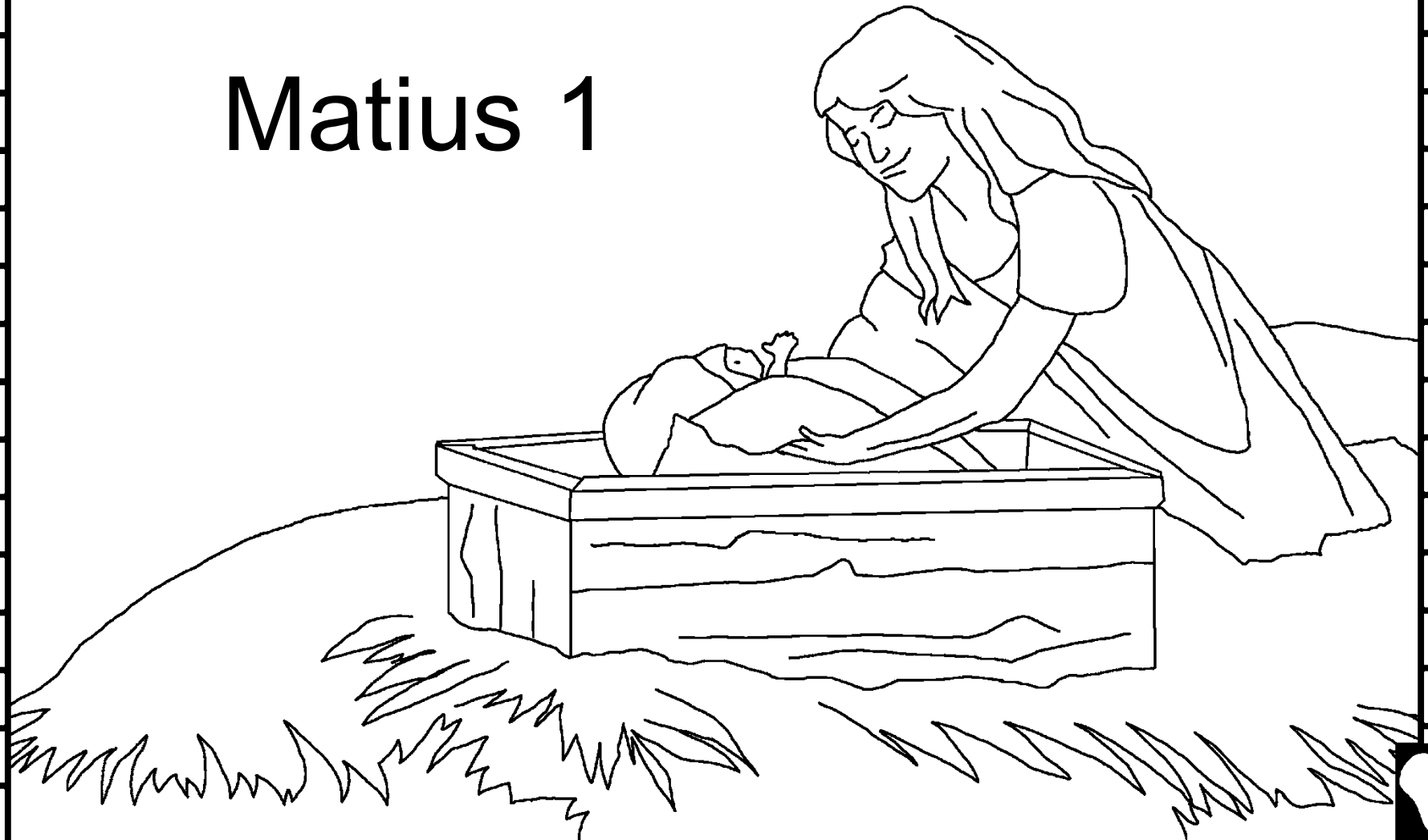
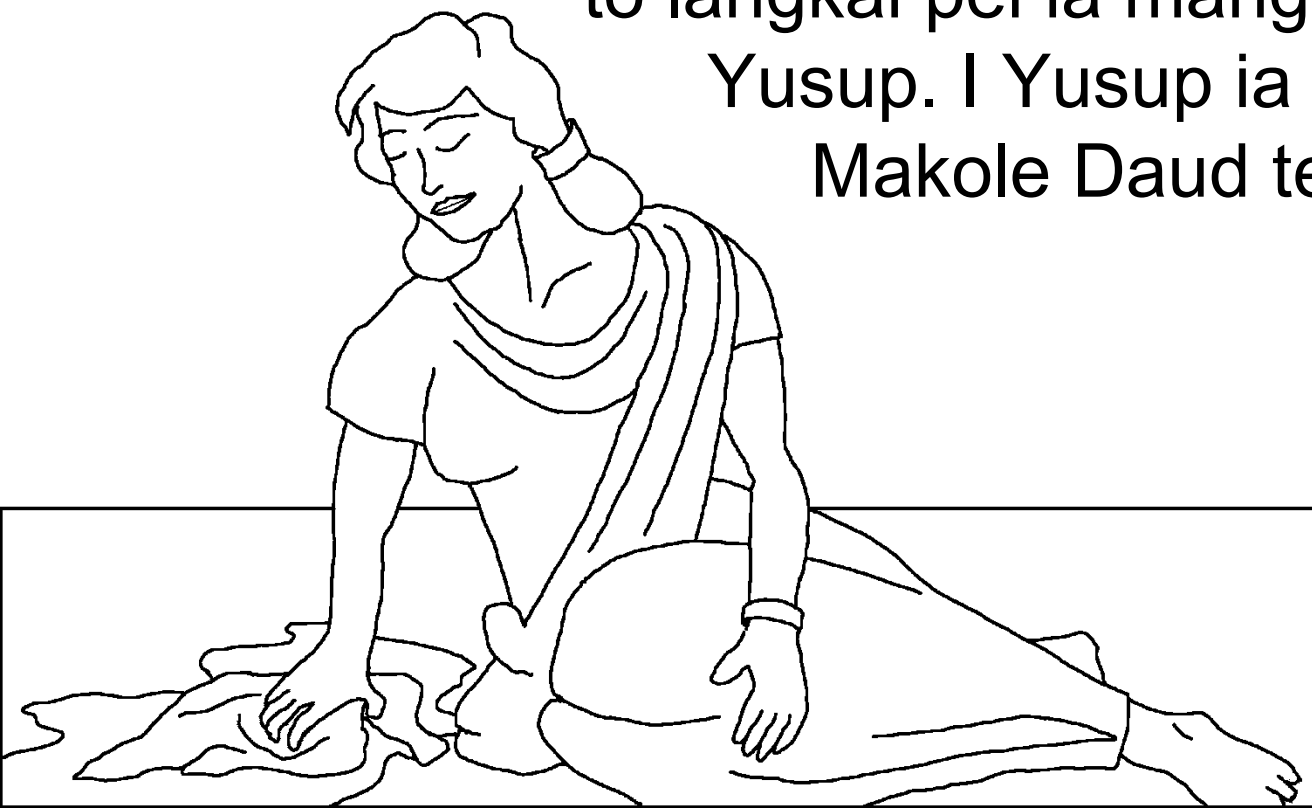
www.BibleForChildren.org

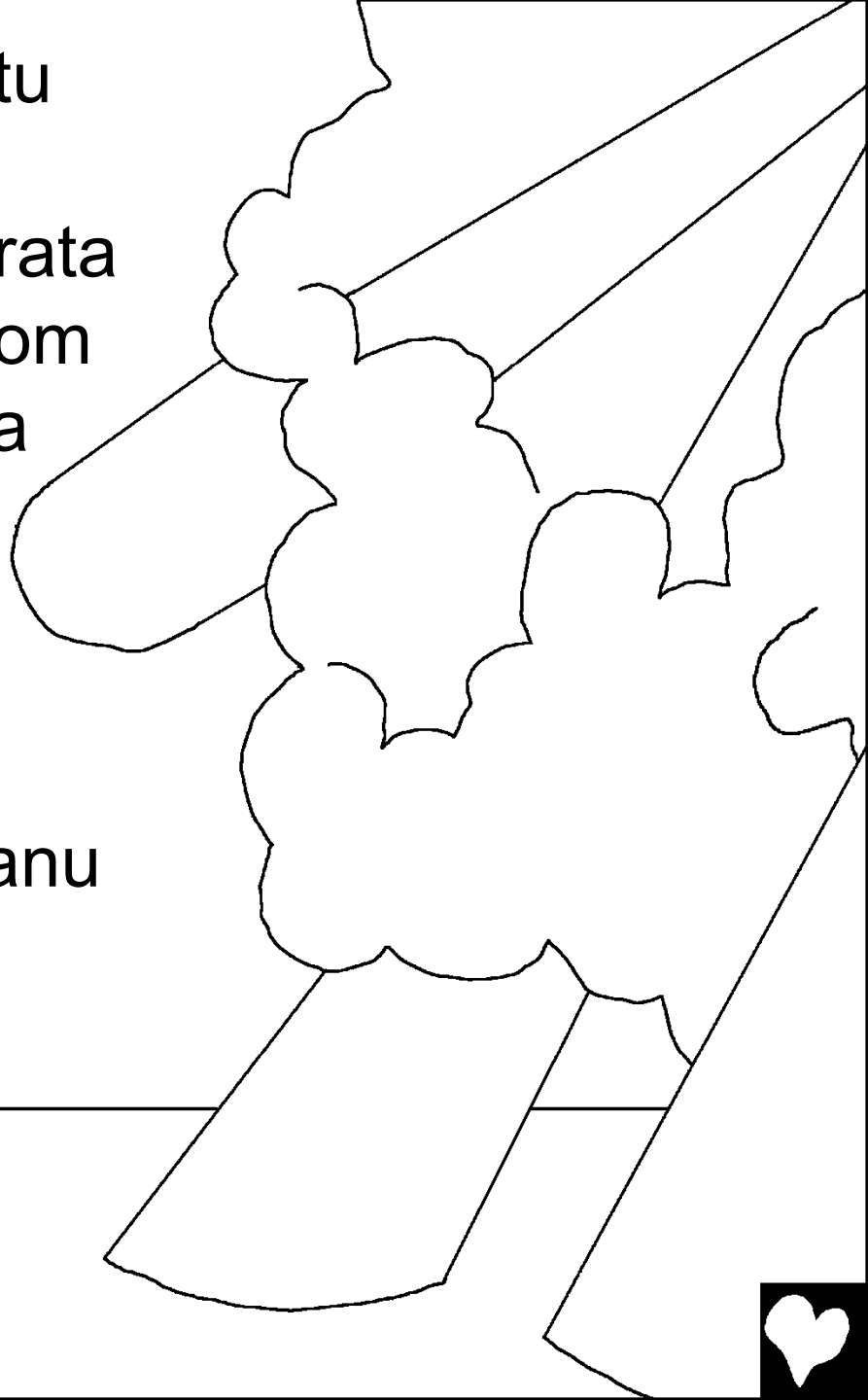
Matius 1



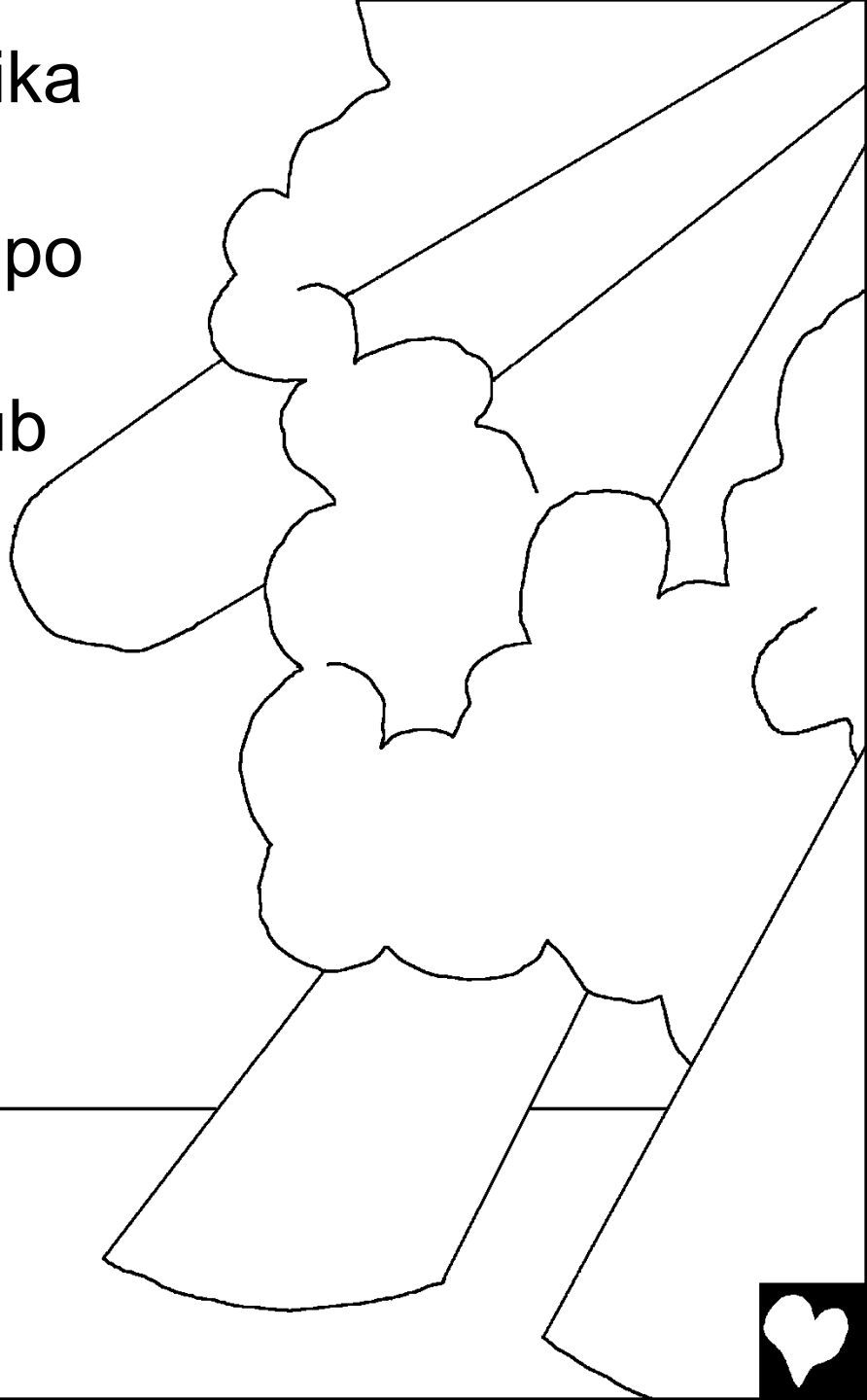
Wali yako etu, ono mbuyamo kayu'unya i Elisabet, panewa i Pue Allah mampokau wo'u pomakauNya yako ri saruga, i Gabriel, yau ri kota Nasaret nja'u propinsi Galilea. Ia manganto'oka i Gabriel yau damampogomboka samba'a tau we'a to maroo nja'u ria, sanganya i Maria. Tau we'a etu tawa re'e nepenya to langkai pei ia mangkasimpandeka I Yusup. I Yusup ia samba'a wiyaa I Makole Daud tempo owi.



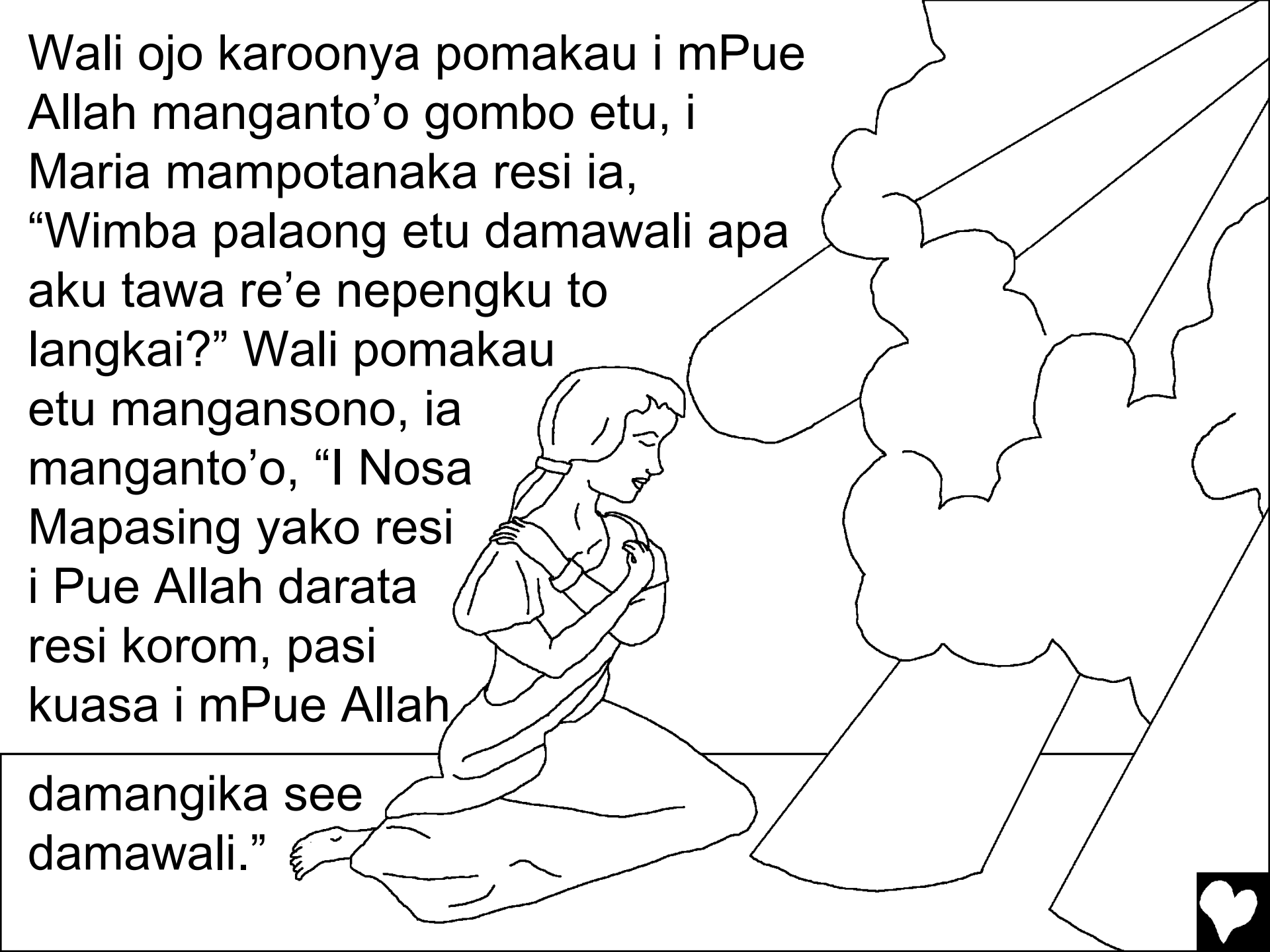
Wali pomakau i mPue Allah etu manganto’oka ia, “Ne’e meka Maria, apa korom re’e mangarata kanoto i mPue Allah. Wali korom damangkayu’uka samba’a ana langkai pei tempo Ia rapoanaka danusangaka i Yesu. Ia damawali bae kojo anggaNya. Pasi Anamu etu darato’oka Ana i mPue Allah anu Makuasa.”



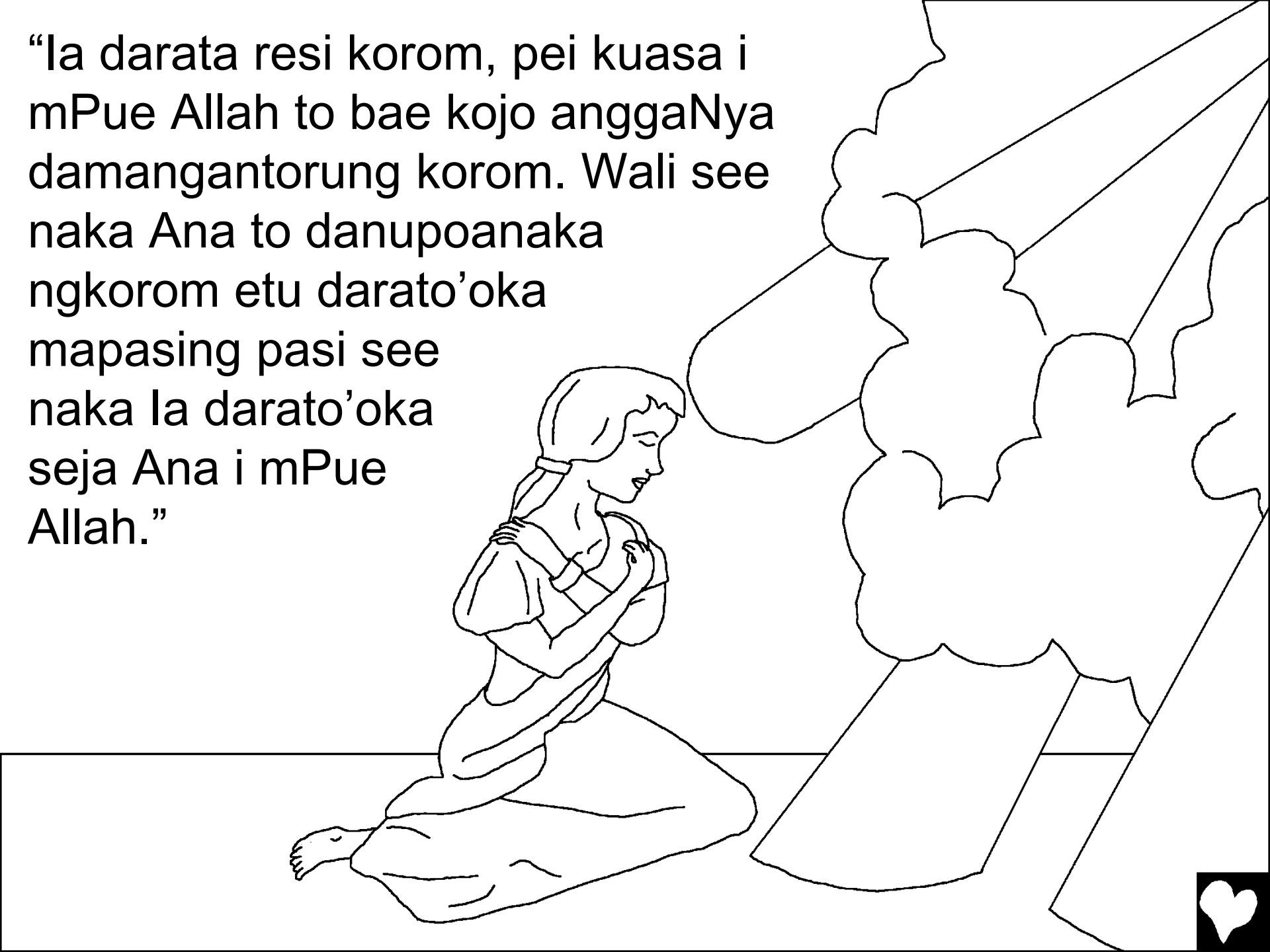
“Pasi i Pue Allah damangawaika Ia mawali Makole sewaju ewa wiyaaNya, i Makole Daud tempo owi. Wali Anamu etu damangkuasang wiyaa i Yakub rataka ri singkasaenya. Tare kapuranya Ia maporenta.”



Wali ojo karoonya pomakau i mPue Allah manganto'o gombo etu, i Maria mampotanaka resi ia, "Wimba palaong etu damawali apa aku tawa re'e nepengku to langkai?" Wali pomakau etu mangansono, ia manganto'o, "I Nosa Mapasing yako resi i Pue Allah darata resi korom, pasi kuasa i mPue Allah damangika see damawali."



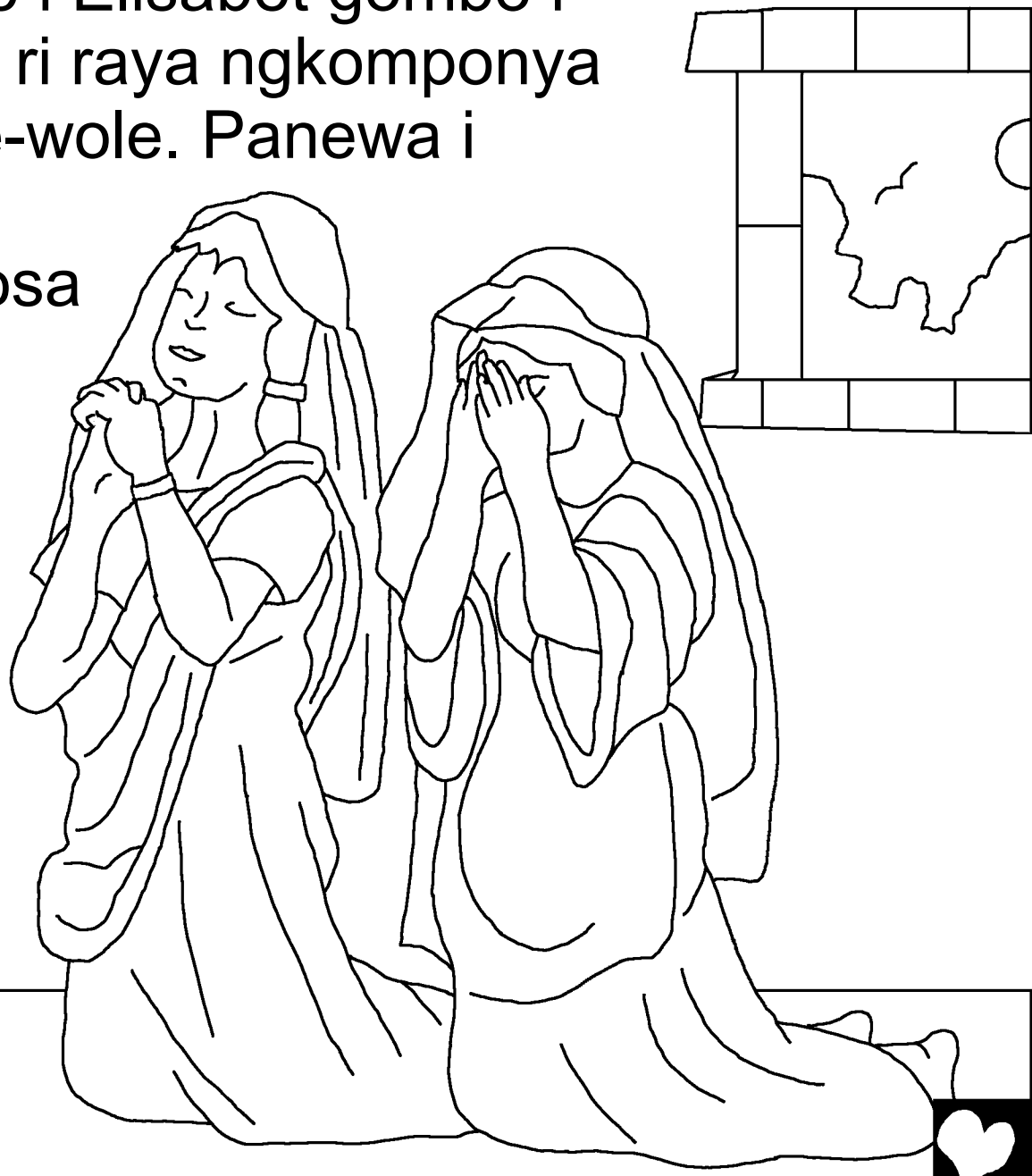
“Ia darata resi korom, pei kuasa i mPue Allah to bae kojo anggaNya damangantorung korom. Wali see naka Ana to danupoanaka ngkorom etu darato’oka mapasing pasi see naka Ia darato’oka seja Ana i mPue Allah.”



Wali tawa masae yako etu, i Maria mampakaroso dayau mayunu resi i Elisabet. Wali ia majoli yau njo'u propinsi Yudea. Sangga'a propinsi etu malagi mpantana, wali nja'u ria semo kota to napago i Maria. Ojo karatanya nja'u kota etu, ia yau ri banua i nSakharia, panewa masua ri rayanya pei mangantabe i Elisabet.

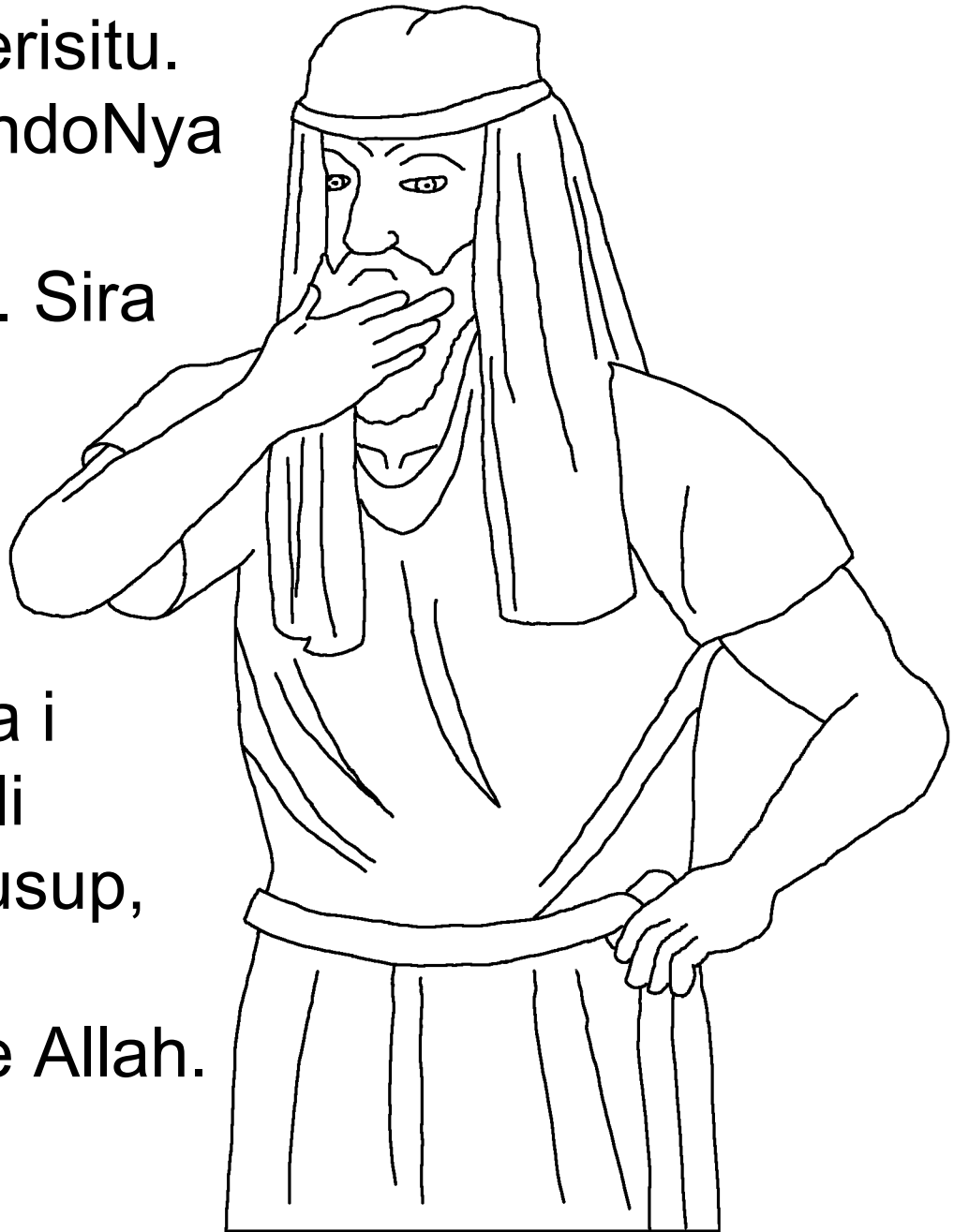


Wali ojo pangandonge i Elisabet gombo i Maria etu, ana kodi to ri raya ngkomponya maroso naika mawole-wole. Panewa i Elisabet bae karoso ndaya to nawaika i Nosa Mapasing ia. Wali ia maroso loonya manganto'o, "Komi semo to rasi-rasi wo'u pei samparia tau we'a to yusa! Pasi marasi kojo seja Ana to



danupoanaka ngkomi etu!

Wali ewa si’i to mawali tempo pampoana i Yesu Kerisitu. Tempo etu i Maria, indoNya etu, ia owo mawali kasimpande i Yusup. Sira dua tawa maroo siwaka, pei tempo etu semo i Maria mayu’umo, mangkayu’uka kuasa i Nosa Mapasing. Wali kasimpandenya, i Yusup, ia tau to lengkonya singkonong pei i Pue Allah.



Wali tempo ia mangansani i Maria mayu’umo, ia rani mampoga’aka kasimpandenya etu. Pei ia mangaliwu jaya mampoga’aka i Maria see taa boros tau to mangansani, apa ia taa rani i Maria mangarata ea ri tango ntau boros.



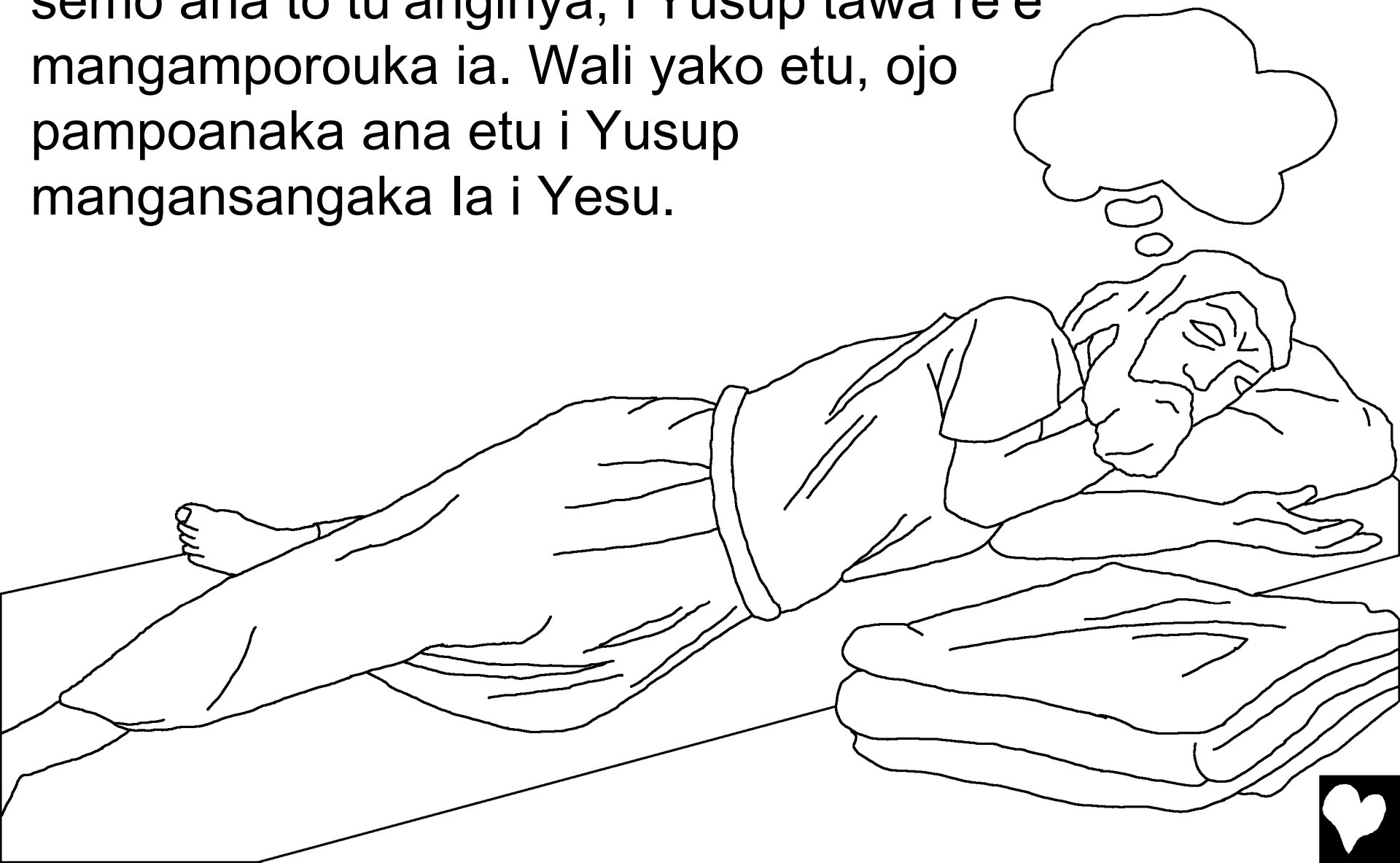
Pei tongo-tongonya ia mampobuu-buuka etu, ia yore yau pei mangipi. Ri raya mpangipinya etu ia mangkita samba'a pomakau i mPue Allah yako ndate saruga rata resi ia. Pomakau etu mampogomboka ia manganto'o, "O Yusup, wiyaa i Daud, ne'e bata-bata rayamu mamporongo i Maria."



“Apa Ana ri raya ngkomponya etu mawali yako ri kuasa i Nosa Mapasing. Wali i Maria damampoanaka ana langkai panewa korom damangansangaka la i Yesu, apa la semo damampalaes tauNya yako ri huku nu dosa nsira.” Etu semo gombo mpomakau i mPue Allah resi i Yusup. Wali ojo karoonya pomakau etu magombo, i Yusup mambangu pei mangaluluka porenta mpomakau i mPue Allah etu.



Wali ia mangoko i Maria mawali rongonya. Pei ri katawanya i Maria mampoanaka ana langkai etu, etu semo ana to tu'anginya, i Yusup tawa re'e mangamporouka ia. Wali yako etu, ojo pampoanaka ana etu i Yusup mangansangaka Ia i Yesu.



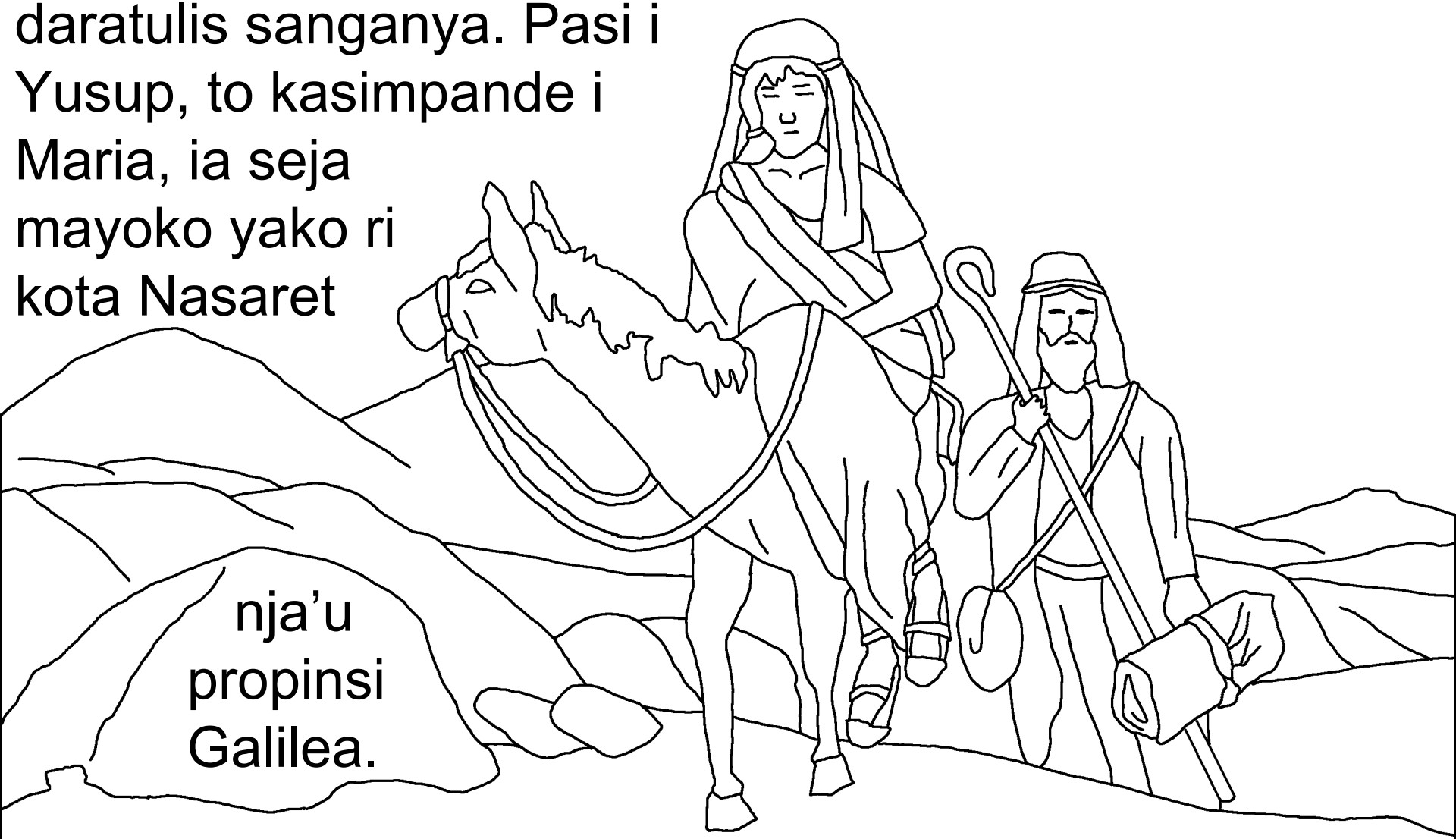
Wali ri tempo kare’e i Yohanes etu, tempo etu re’e porenta yako resi i Kaisar Agustus, makole nto Roma.

Ia manganto’o samparia tau ri lino to re’e ri ara ngkuasanya daratulis sanganya see



nansani patanya kaborosinya tau etu.

Wali samparia tau to naporentangika i Agustus, sira mawolili muni njo'u lipu nsira samba'a pei samba'a see daratulis sanganya. Pasi i Yusup, to kasimpande i Maria, ia seja mayoko yako ri kota Nasaret



nja'u propinsi Galilea.

Ia yau ri kota Betlehem to nja'u propinsi Yudea.

Wali naka pei i Yusup yau ri Betlehem apa ia samba'a wiyaa i Makole Daud to maroo nja'u ria tempo owi. Wali ia yau njo'u ria daratulis sanganya. Pasi ia mangkeni seja kasimpandenya, i Maria.



I Maria etu baemo komponya ri tempo etu.

Wali tempo sira dua nja’uwa nja’u Betlehem ratamo temponya i Maria moana.



Sira yau njo’u banua nakayore ntau to rata pei taa soa. Wali sira yau mampago pasuli napampiara ntau binatang.



Panewa nja’u ria semo i Maria mampoanaka ananya to tu’anginya, etumo ana langkai. Ojo kare’enya ana kodi etu ijamumukanya kain panewa inulinya ri raya ndula, tampa rapampokoni binatang.



Wali wuri etu re’e bara sawei mba’a to pangkampang domba to mangangkampang dombanya nja’u pada to taa longko kojo yako ri kota Betlehem.



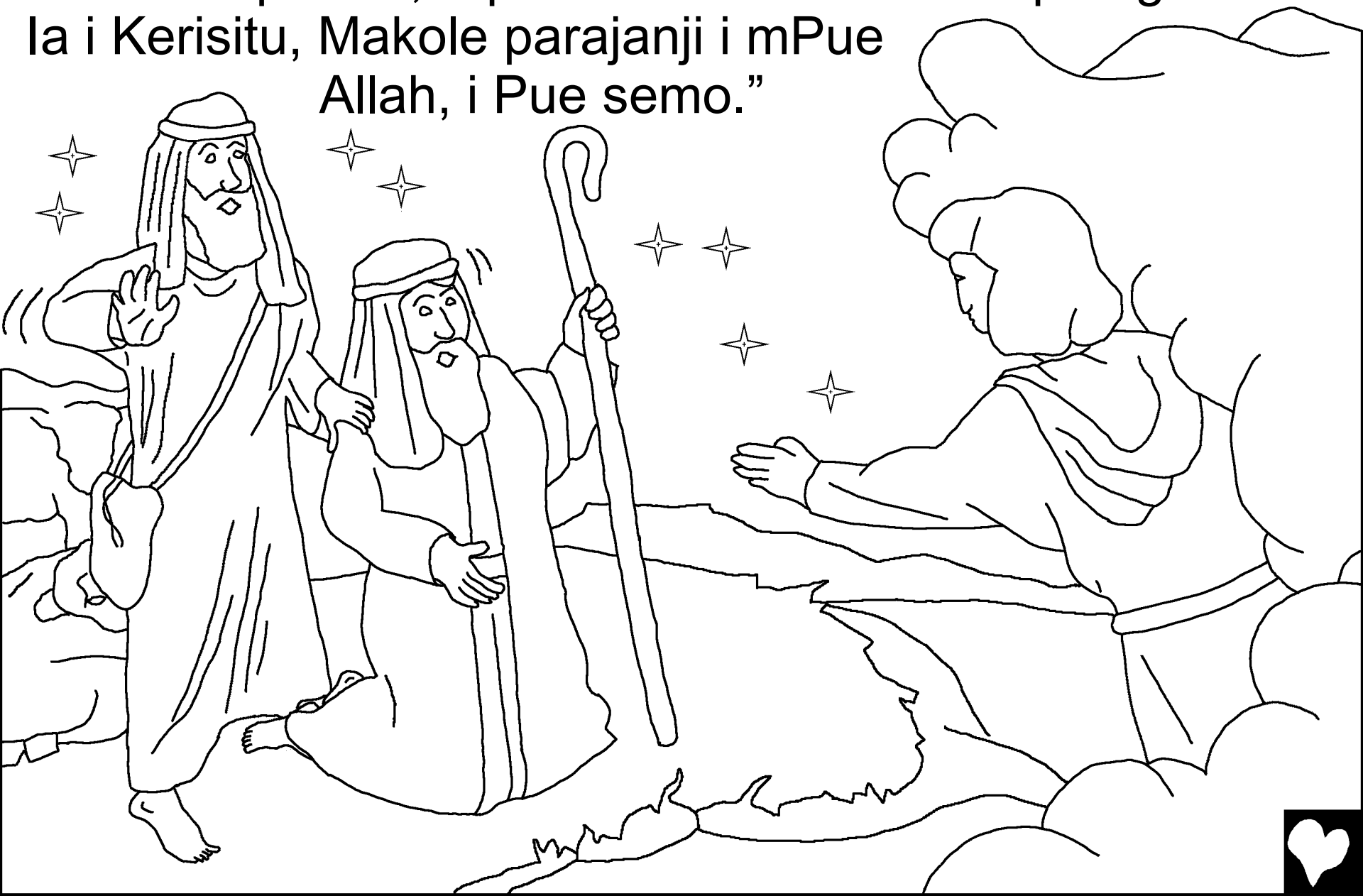
Tempo sira mangangkampang dombanya etu, kodi majoli re’e samba’a pomakau i mPue yako ri saruga rata resi sira. Pasi reme i mPue to makilo kojo mangansindo sira. Wali meka kojo raya nsira.



Pei pomakau i mPue etu manganto'oka sira, "Ne'e meka! Apa aku rata mangangkenika komi kareba matao to damampakandende raya ntau samparia."



“Apa seo si’i nja’u Betlehem, kota to nakaroo i Makole Daud tempo owi, rapoanakamo to Pansompo ngkomi. Ia i Kerisitu, Makole parajanji i mPue Allah, i Pue semo.”



“Wali intamo pei liwu Ia. Ewa si’i tondong see ane nurata ngkomi danunsanika Ia: Komi damangarata Ana kodi to rajamumuka kain pasi rauli ri raya
ndula, tampa rapampokoni
binatang.”

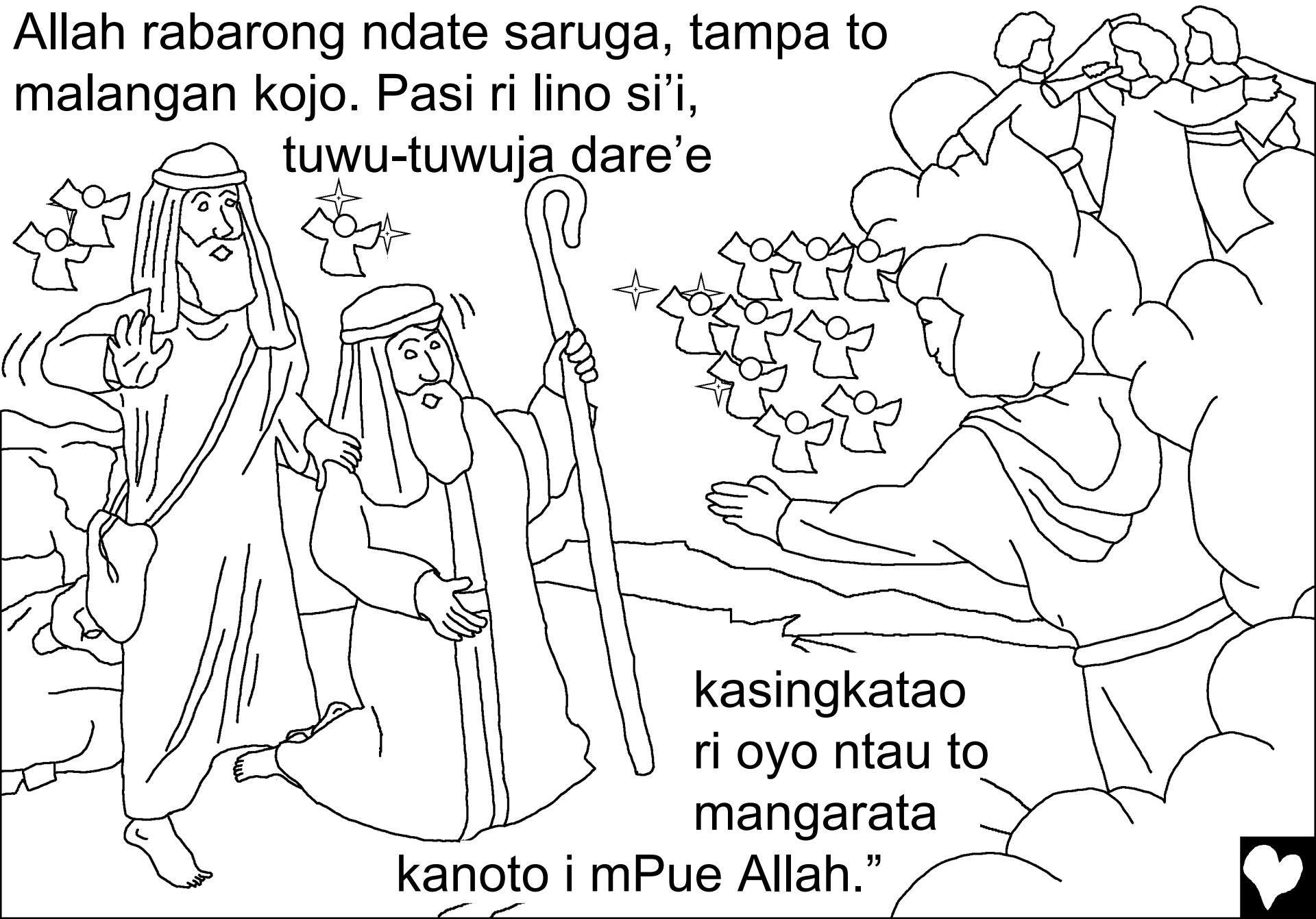


Wali ojo karoonya pomakau i mPue etu manganto’o gombo etu, kodi majoli rata seja yununya to boros kojo yako ndate saruga.



Sira mangabarong i Pue Allah to’onya, “I Pue Allah rabarong ndate saruga, tampa to malangan kojo. Pasi ri lino si’i,

tuwu-tuwuja dare’e



kasingkatao
ri oyo ntau to
mangarata
kanoto i mPue Allah.”

Wali ojo karoonya pomakau i mPue Allah etu mangabarong i Pue Allah sira mampiyaika tau etu pei mawolili muni nto’u saruga.




Roo see to pangkampang domba etu magombo samba'a pei samba'a, sira manganto'o, "Anu kita yau njo'u Betlehem, yau damangalo'a palaong to nawali to roomo napaponsanika i mPue kita etu."

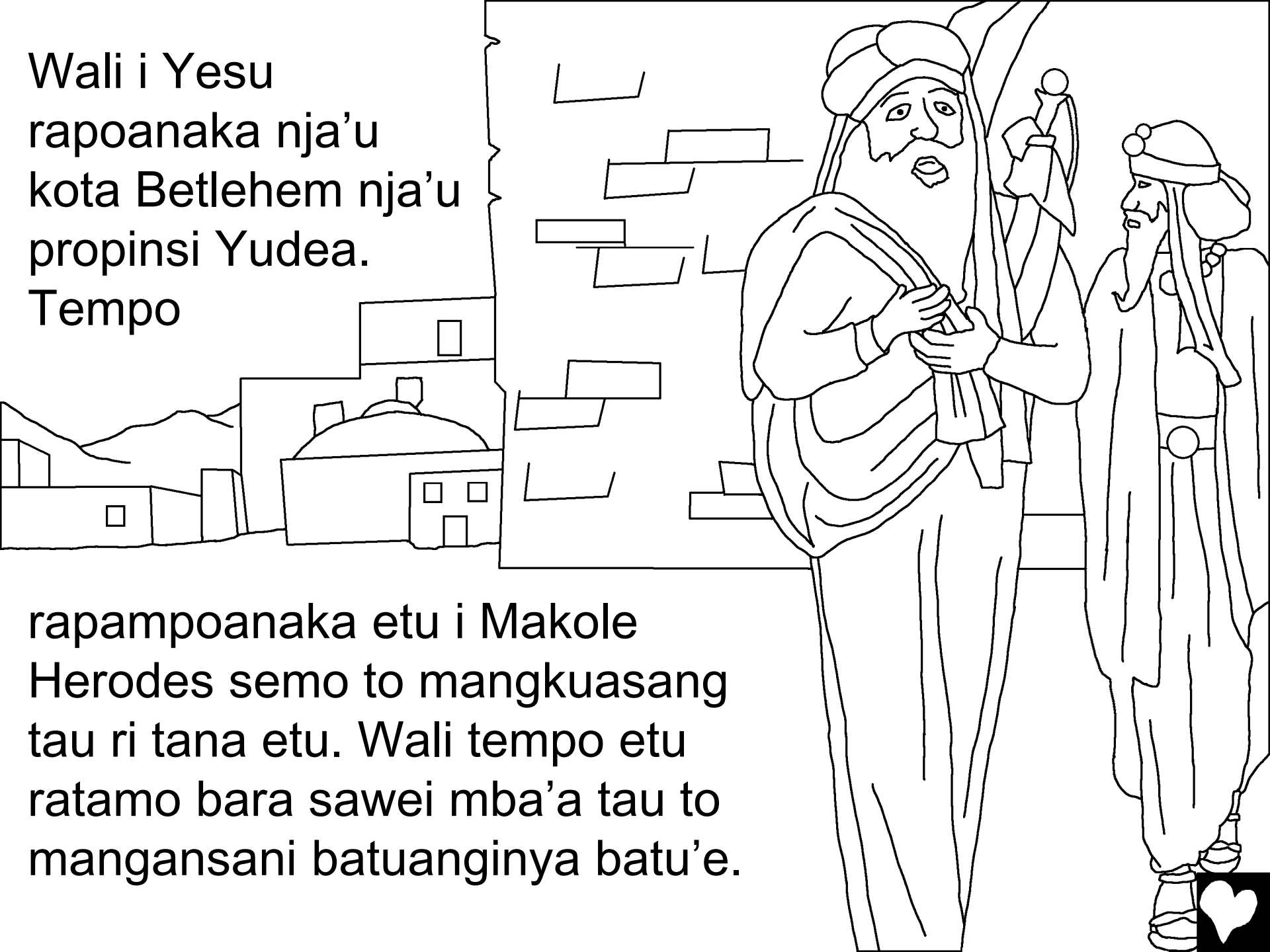
Wali sira majoli yau, panewa rata nja’u Betlehem sira mangarata i Maria sira togo i Yusup pasi Ana kodi to rauli ri raya ndula, tampa rapampokoni binatang.



Tempo sira mangkita Ana kodi etu,
sira mangansaritaka mangkonong
gombo to nato’oka mpomakau i mPue
sira mangangkonong Ana kodi etu.

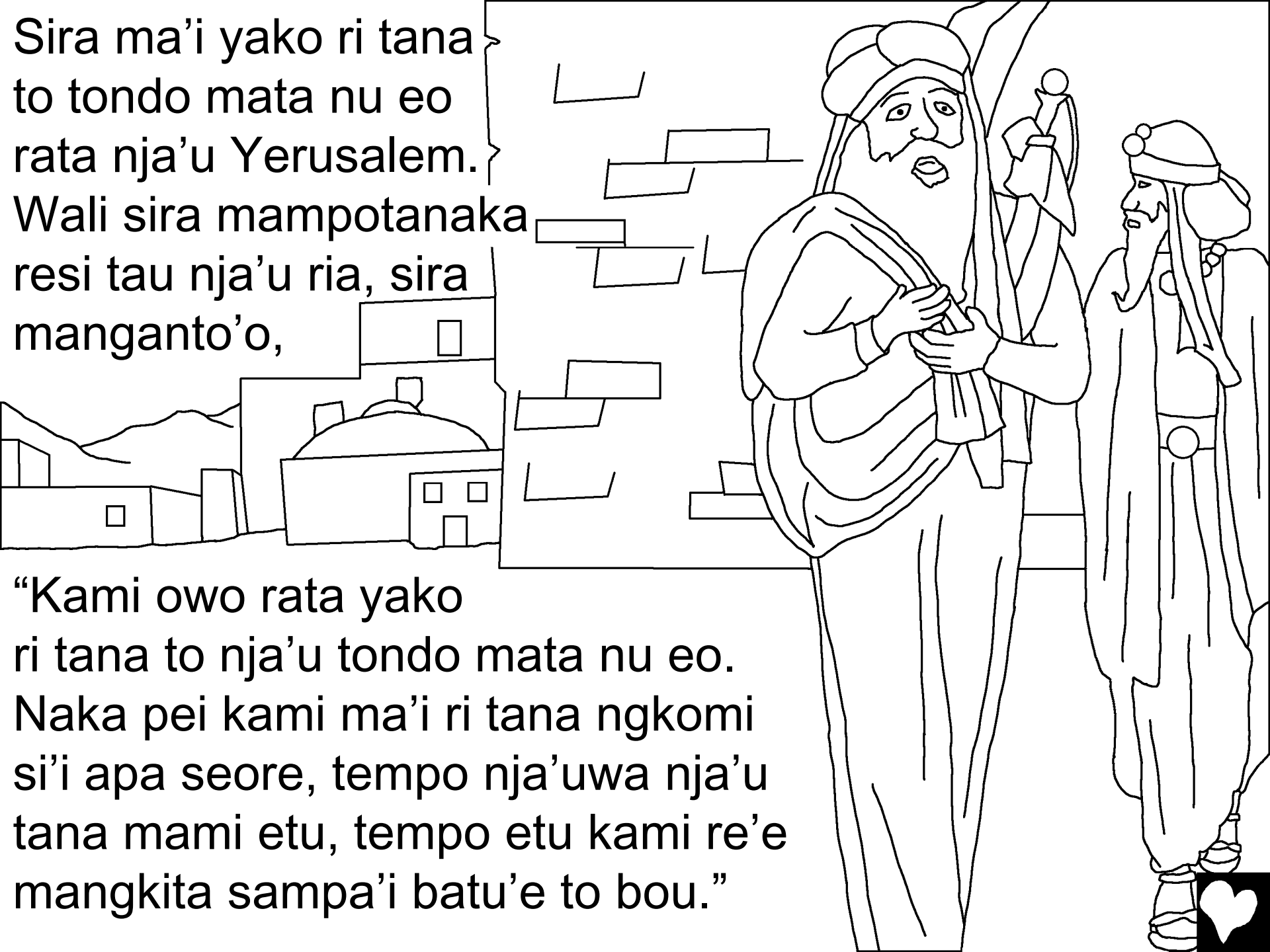


Wali i Yesu rapoanaka nja'u kota Betlehem nja'u propinsi Yudea. Tempo



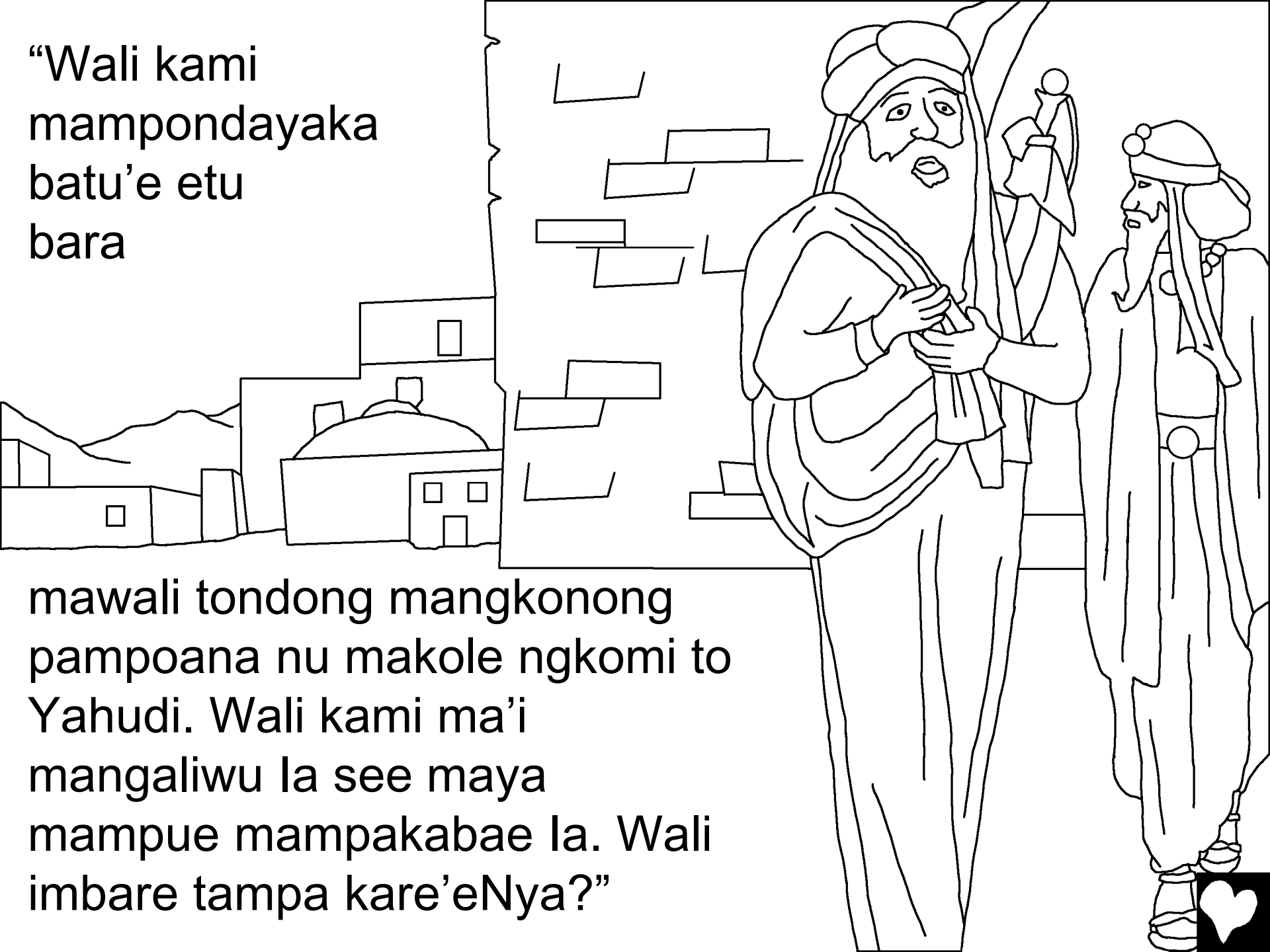
rapampoanaka etu i Makole Herodes semo to mangkuasang tau ri tana etu. Wali tempo etu ratamo bara sawei mba'a tau to mangansani batuanginya batu'e.

Sira ma’i yako ri tana
to tondo mata nu eo
rata nja’u Yerusalem.
Wali sira mampotanaka
resi tau nja’u ria, sira
manganto’o,



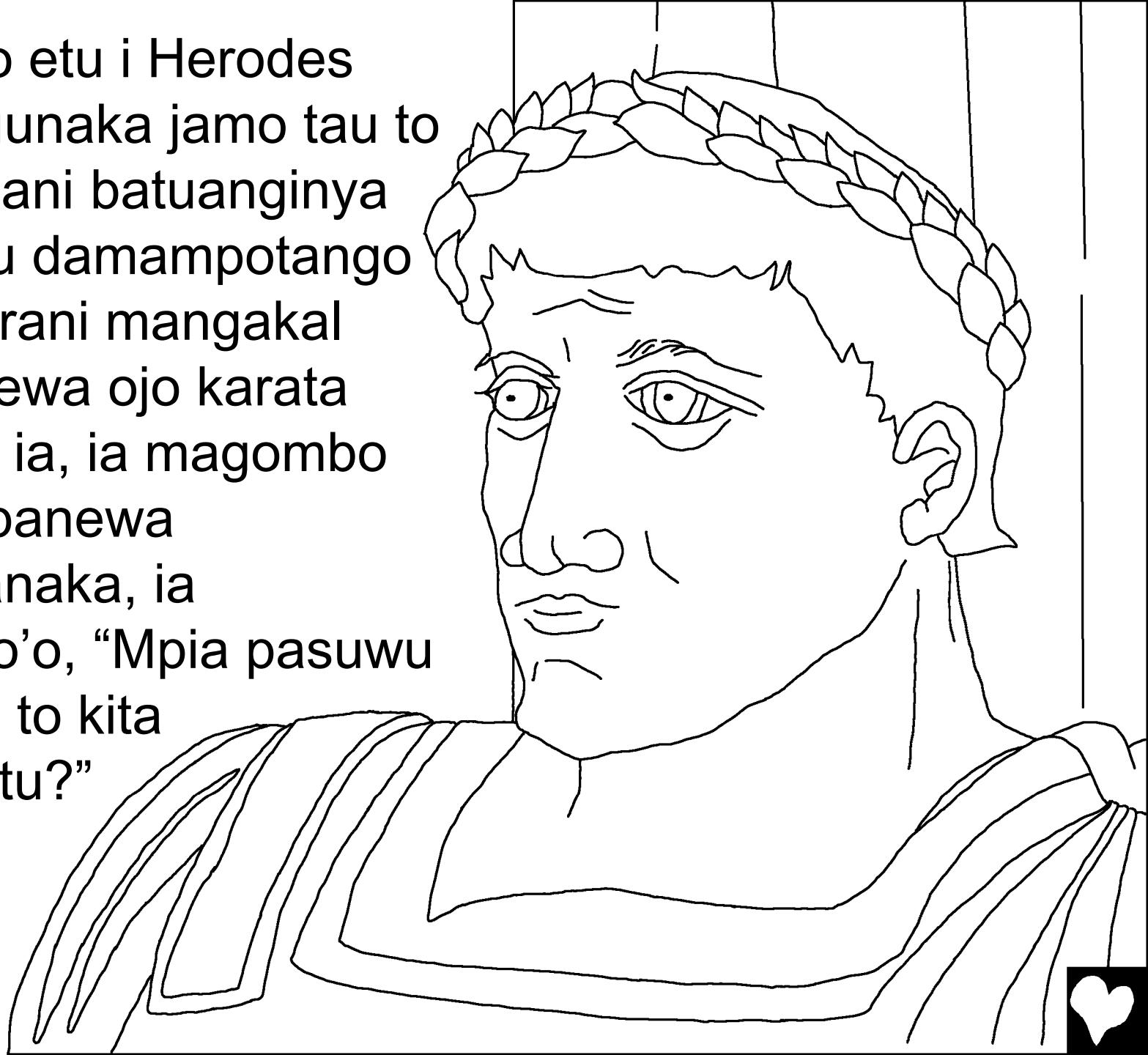
“Kami owo rata yako
ri tana to nja’u tondo mata nu eo.
Naka pei kami ma’i ri tana ngkomi
si’i apa seore, tempo nja’uwa nja’u
tana mami etu, tempo etu kami re’e
mangkita sampa’i batu’e to bou.”

“Wali kami mampondayaka batu’e etu bara



mawali tondong mangkonong pampoana nu makole ngkomi to Yahudi. Wali kami ma’i mangaliwu Ia see maya mampue mampakabae Ia. Wali imbare tampa kare’eNya?”

Wali yako etu i Herodes mampotuunaka jamo tau to mangansani batuanginya batu’e etu damampotango ia apa ia rani mangakal sira. Panewa ojo karata nsira resi ia, ia magombo resi sira panewa mampotanaka, ia manganto’o, “Mpia pasuwu nu batu’e to kita ngkomi etu?”



Wali sira mangansono gombonya etu, panewa ia mampokau sira yau njo'u Betlehem. Ia manganto'o, "Inta pei liwu Ana kodi etu. Ane nurata ngkomi, pakarebaka muni resi aku see aku yau seja damampue mampakabae Ia."



Wali ojo karoonya sira mampodongeka gombo i makole etu, sira polas. Pasi tempo sira polas etu sira mangkita wo'u muni batu'e to kita nsira tempo sira nja'u tana tondo mata nu eo seore. Wali batu'e etu mawali mata njaya nsira, panewa batu'e etu mandoo ndate wawo banua to nakanja'u nu Ana kodi to naliwu nsira.





Wali ojo karata nsira nja'u banua to nasuduka nu batu'e etu, sira masua pei mangkita Ana kodi sindara-ndara pei indoNya, i Maria. Wali sira madungku yau ri wawo ntana mampue mampakabae Ana kodi etu. Panewa sira mangua tampa ngkasuginya pei mangansora Ia. Sora etu weyawa, pasi dua ngaya soga to matao waunya, to rato'oka kemenyan pasi mur.



Yako etu sira yore, pei tempo sira yore sira mangipi. Ri raya mpangipinya etu i Pue Allah mampogomboka sira, Ia manganto'o, "Ane mawolili muni komi ne'emo liu njo si Herodes. Wali tempo sira mayoko dayau muni njo'u lipu nsira, sira mangalulu jaya to yusa."





Wali ojo payoko nsira etu panewa i Yusup ia re’e seja pangipinya. Ri raya mpangipinya etu ia mangkita samba’a pomakau i mPue. Wali pomakau etu manganto’oka ia, to’onya, “Pambangu Yusup! Oko Ana kodi pasi

indoNya pei piyai lo’u tana Mesir.”



“Pei karoo la’u ria sampe rata temponya to aku damanganto’oka korom ma’i muni. Ika ewa see apa i Herodes re’e mangansongka damangaliwu Ana kodi si’i darapopate yau.” Wali yako etu i Yusup mangendo muni yako ri raya



ngkayorenya.

Ia mambangu pei mangoko
Ana kodi pasi indoNya
panewa sira togo mayoko ri
raya mburi etu semo dayau
lo'u tana Mesir. Wali ojo
karata nsira la'u tana
Mesir, sira maroo-roo
la'u ria sampe rata
temponya kapate i



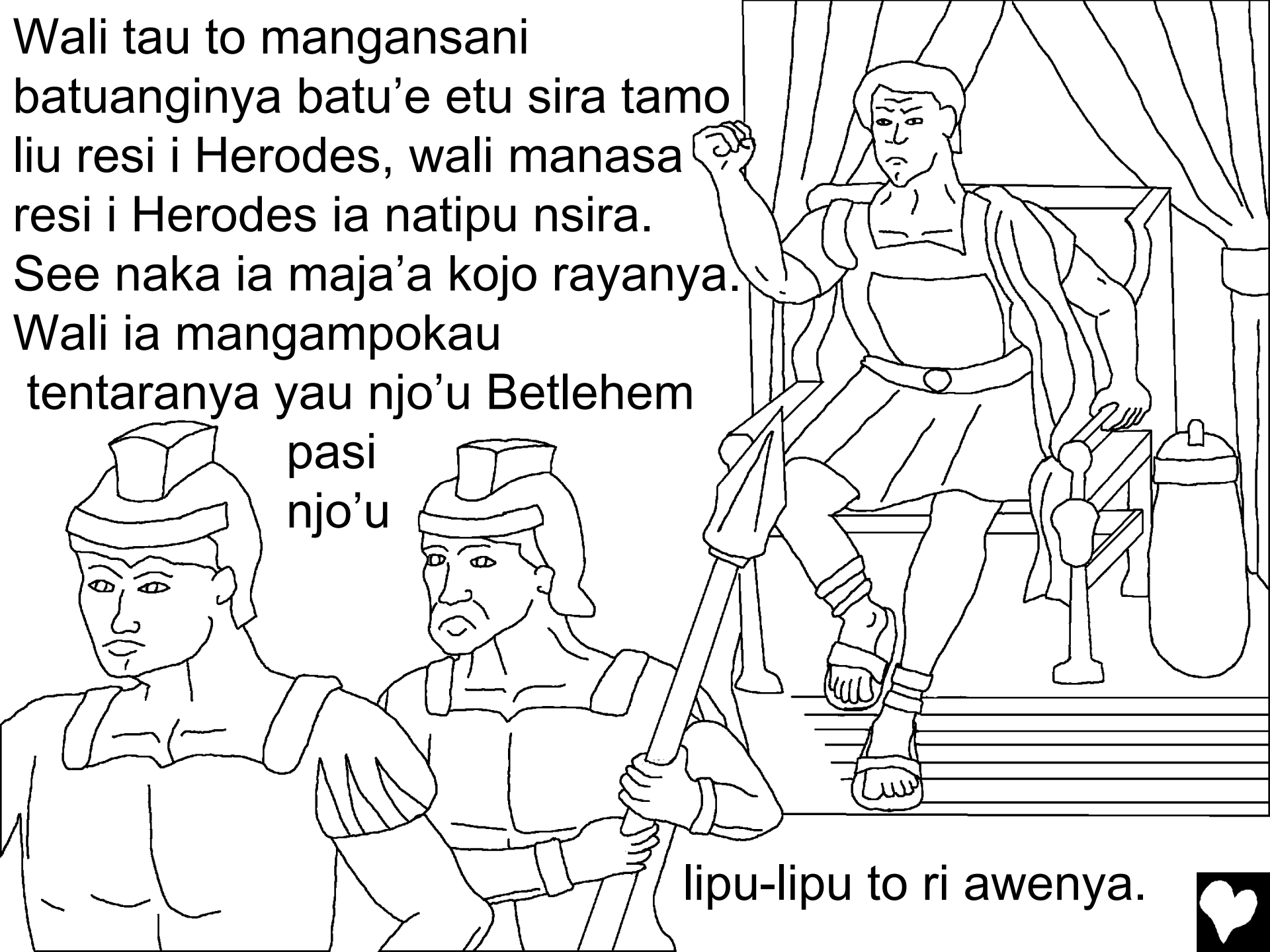
Herodes, roo see sira togo
mawolili muni ri tana Israel.

Wali palaong etu mawali see tibanang gombo i mPue to naporata nto pantuntu tuntuNya tempo owi, to manganto'o, "Aku mampokio anangKu dama'i yako la'u tana Mesir." (Hosea 11:1) Etu semo gombo i mPue Allah to nato'o nto pantuntu



tuntuNya tempo owi.

Wali tau to mangansani batuanginya batu’e etu sira tamo liu resi i Herodes, wali manasa resi i Herodes ia natipu nsira. See naka ia maja’a kojo rayanya. Wali ia mangampokau tentaranya yau njo’u Betlehem pasi njo’u

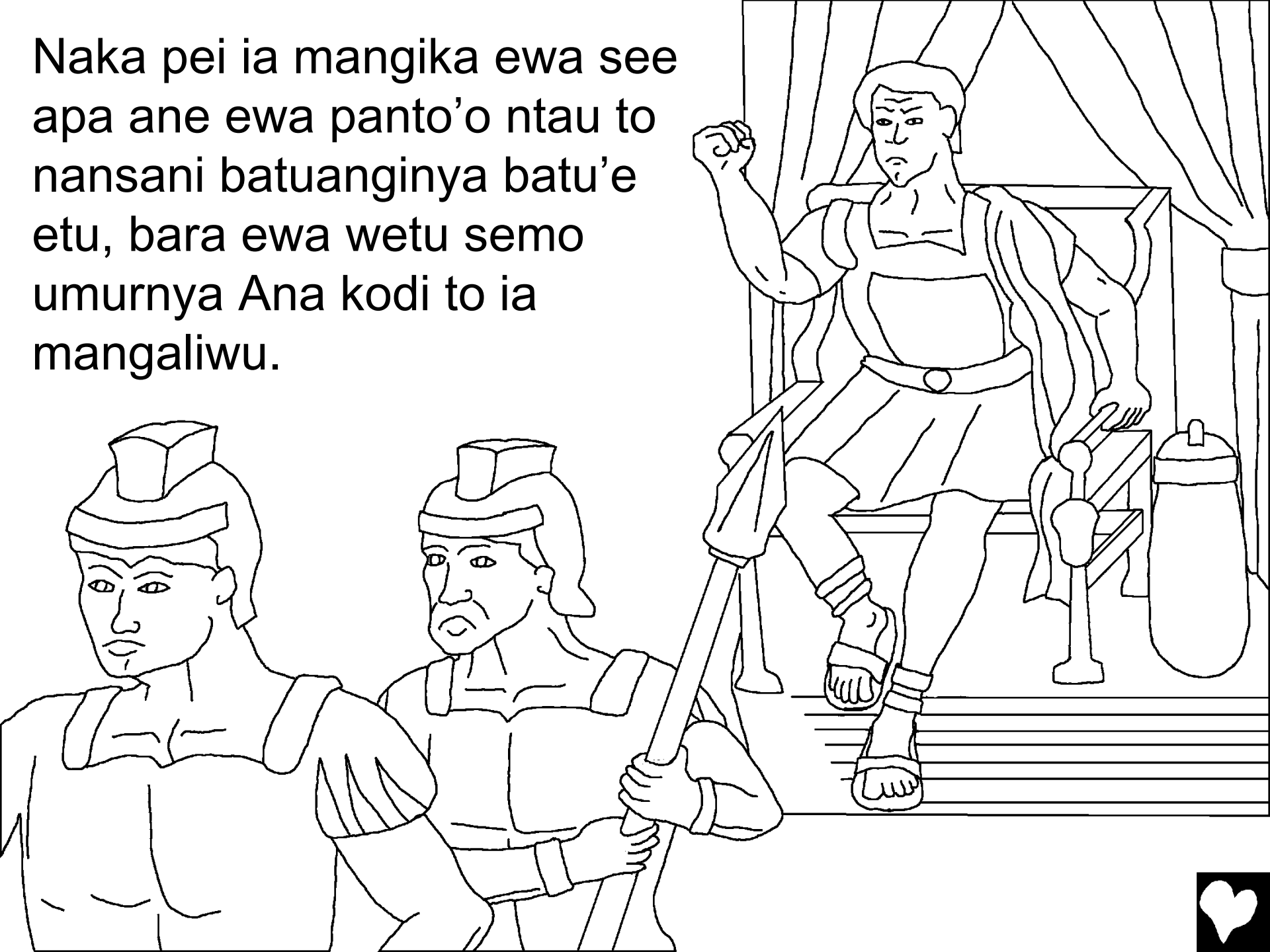


lipu-lipu to ri awenya.

Ia mampokau sira damampopate yau samparia ana to langkai to nja’u ria to owo re’e rataka to dua nto’umo.



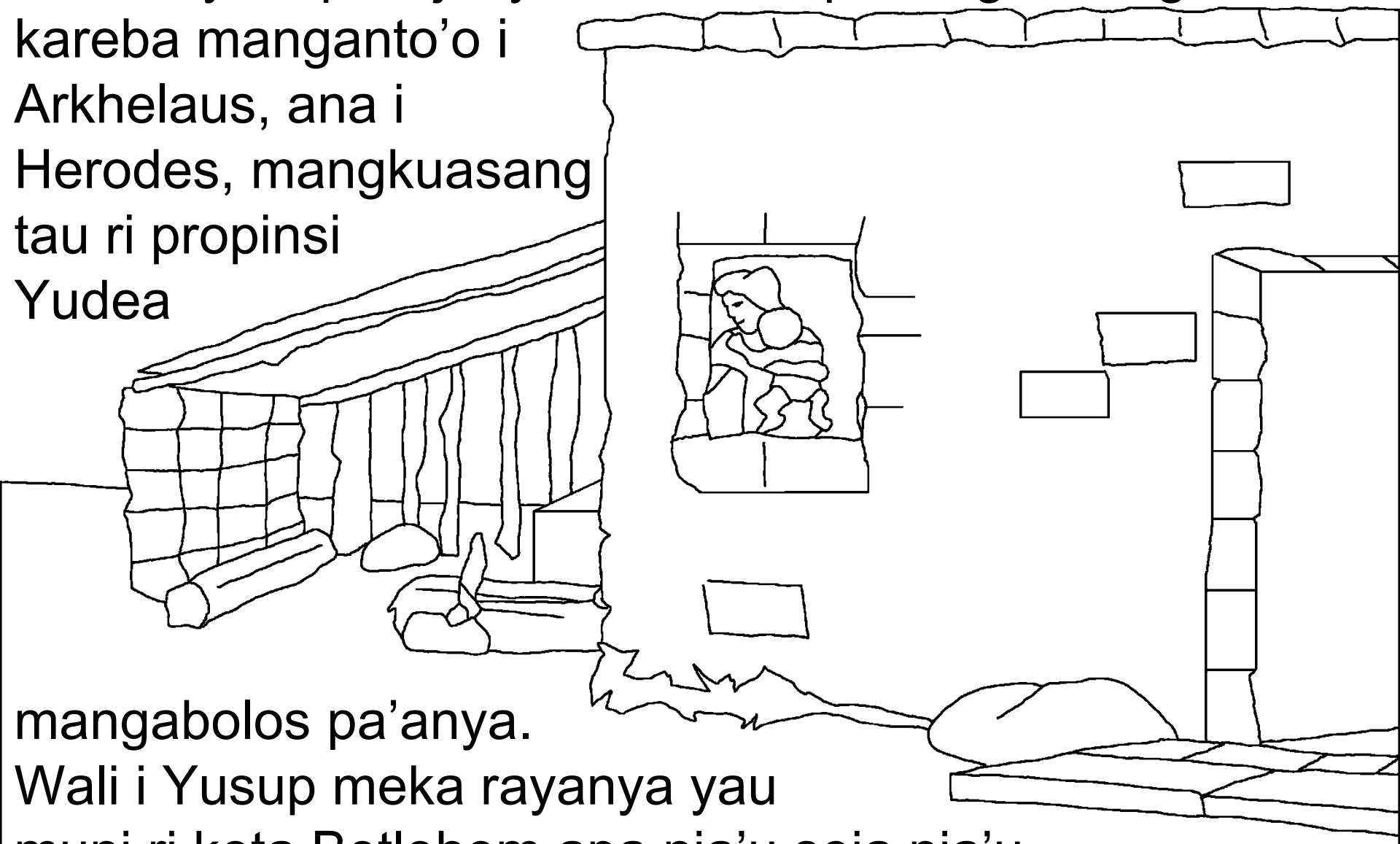
Naka pei ia mangika ewa see apa ane ewa panto’o ntau to nansani batuanginya batu’e etu, bara ewa wetu semo umurnya Ana kodi to ia mangaliwu.





Wali yako etu i Herodes mate yau. Ojo kapatenya etu, i Yusup mangkita wo'u samba'a pomakau i mPue Allah ri raya mpangipinya la'u tana Mesir. Pomakau etu manganto'o, "Pambangu, oko Ana kodi pasi indoNya pei powalili muni ndeku tana Israel, apa tau to rani mampopate yau Ana etu, sira paka roomo namate yau."

Pei ri raya mpalinjanya etu i Yusup mangandonge kareba manganto'o i Arkhelaus, ana i Herodes, mangkuasang tau ri propinsi Yudea



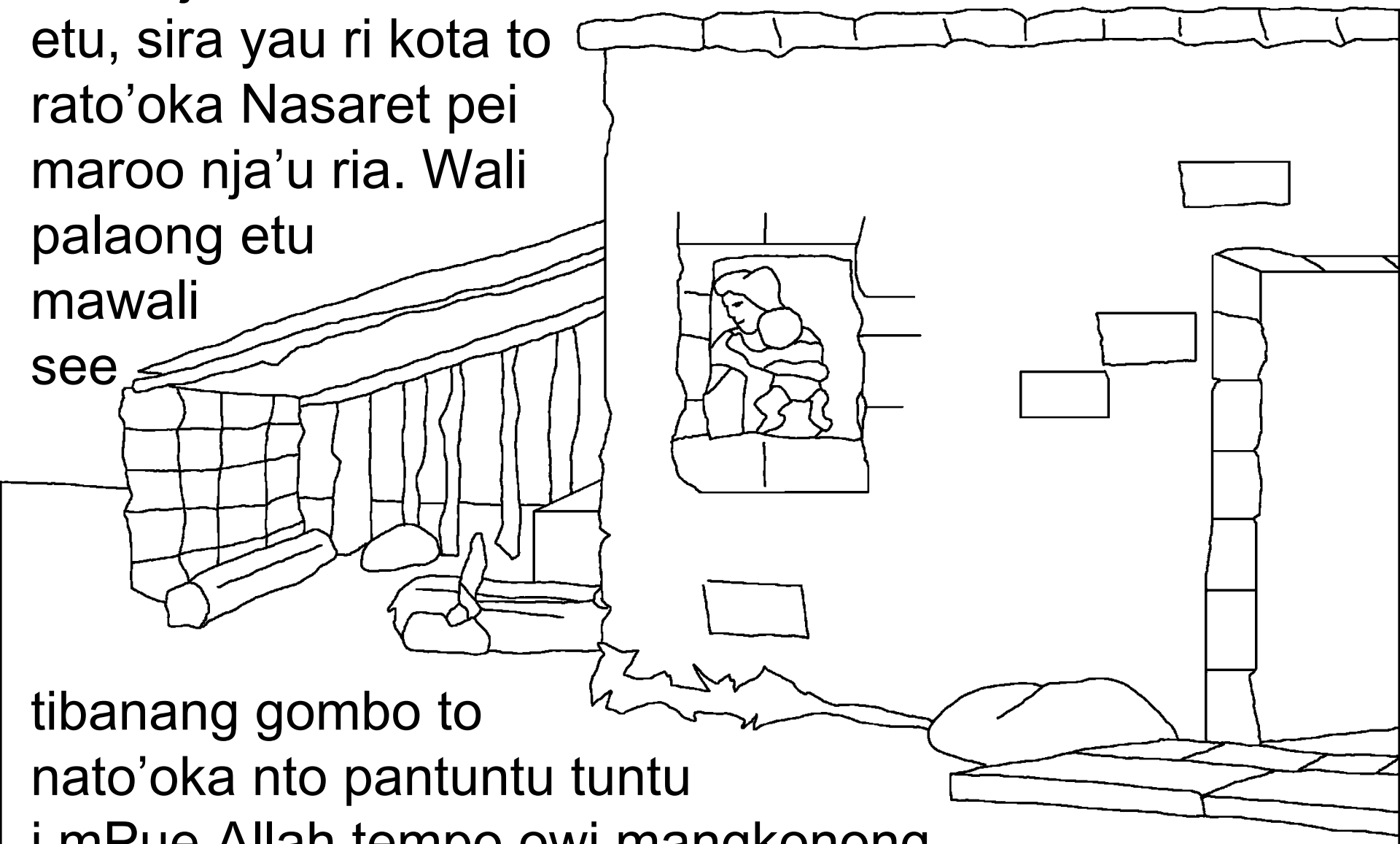
mangabolos pa'anya.
Wali i Yusup meka rayanya yau muni ri kota Betlehem apa nja'u seja nja'u propinsi Yudea to nakuasang nu ana i Herodes etu.

Pasi ia re’e wo’u
pangipinya pei ri raya
mpangipinya etu ia
napatiendoka
wo’u i



mPue Allah,
wali see naka ia yau
njo’u propinsi Galilea to nja’u seja
nja’u tana Israel.

Wali ojo karata nsira sana ri Galilea etu, sira yau ri kota to rato'oka Nasaret pei maroo nja'u ria. Wali palaong etu mawali see



tibanang gombo to nato'oka nto pantuntu tuntu i mPue Allah tempo owi mangkonong i Yesu, sira manganto'o, "Ia darato'oka To Nasaret."

Apa bae kojo pamporayang i mPue Allah resi to lino, see naka Ia mangawai Aku, AnaNya to samba’aja, see i sema tau to mangaya Aku, tau etu taa darapakaja’aka yau, pei damangarata katuwu to singkasaenya.

Roma 3:23 Apa samparia tau paka madosa pasi taa kojo masipato mangarata tilanya yako kayawa i mPue Allah.

Roma 6:23 Apa ntanapa ntau mangika dosa, etu semo kapate. Pei sora to yako resi i Pue Allah, etu semo katuwu to singkasaenya. Wali kita maya mangarata sora etu apa saba kita samba'a pei i Kerisitu Yesu, Pue ngkita.

Ibrani 9:27 Wali songka i mPue Allah, etu semo to lino ojo sangkani mate yau panewa roo see nabotus i mPue.

Epesus 2:8,9 Wali yako kanoto i mPue Allah semo naka pei komi seja rapalaes apa saba komi mangaya i Kerisitu. Wali si'a yako palaong ngkomi naka pei komi rapalaes. Sora i mPue Allah semo naka pei komi rapalaes. Wali si'a yako palaong ngkita naka pei kita rapalaes, see naka tare tau to maya tabaro.

Roma 10:9,10 Apa ane kita mampatimonso, manganto'o, "I Yesu Ia semo Pue," pasi ane raya ngkita mangaya kojo i Pue Allah room mangawangu muni i Yesu yako ri kapateNya, ane ewa see kita darapalaes.
Apa raya ngkita mangaya i Pue Yesu, see naka kita nato'o i mPue Allah tare dosanta. Pasi nganga ngkita mampatimonso pangayanta etu, see naka kita rapalaes.

Yohanes 3:16,17 Apa bae kojo pamporayang i mPue Allah resi to lino, see naka Ia mangawai Aku, AnaNya to samba'aja, see i sema tau to mangaya Aku, tau etu taa darapakaja'aka yau, pei damangarata katuwu to singkasaenya.
Apa kamonsonya i Pue Allah mampokau Aku, AnaNya, ma'i ri lino si'i, si'a ma'i damangahuku to lino, pei yako palaong to Aku mangika see naka to lino darapalaes.

1 Yohanes 5:11-13 Wali si'i semo kareba etu: I Pue Allah roomo mangawaika kita katuwu to singkasaenya, pasi AnaNya semo pu'u ngkatuwu etu.
Wali i sema-sema tau to re'e Ana i mPue Allah resi ia, tau etu re'e seja katuwu to etu. Pei tau to tare Ana i mPue Allah resi ia, tau etu tare katuwunya to etu. Wali to tao-tao kita mangaya anu to etu mangkonong Ana i mPue Allah, apa i Pue Allah semo matamanasa mpalaong to etu, pasi Ia masipato rasarumaka.
Wali aku kunsani komi roomo mangaya kuasa nu Ana i mPue Allah. Pei aku tiroowa mangantulisika komi sura si’i see damanasa ngkomi saba yako pangayang komi Ia, re’emo katuwu to singkasaenya resi komi. Pasi aku mangantulisika komi sura si’i see tare pandoonya komi mangaya Ia.

Matius 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Pamona (pmf) © 2018 New Tribes Mission, Sanford, FL 32771-1487, USA. Printed in the United States of America

https://www.bible.com/en-GB/bible/2982/GEN.1.WNT

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org